

# Escuela Secundaria South

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Correspondiente al año escolar 2012-13

Publicado durante el 2013-14

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

### Información adicional

Para mayores informes relacionado a los elementos de datos y términos utilizados en el SARC vea la guía informativa de los informes del índice de rendimiento académico del 2012-13 ubicado en la página web API CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

## II. Sobre esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2013-14)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Secundaria South
Dirección	2320 East South Street
Ciudad, estado, código postal	Anaheim, CA 92806-4540
Teléfono	(714) 999-3667
Director	Carlos Hernandez
Correo electrónico	hernandez_c@auhsd.us
Código CDS	30664316058887

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito de la Unión Escolar de Preparatorias de Anaheim
Teléfono	(714) 999-3511
Sitio web	www.auhsd.us
Superintendente	Elizabeth I. Novack, Ph.D.
Dirección de correo electrónico	webmaster@auhsd.k12.ca.us

### Misión y descripción escolar (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

#### Visión escolar:

Todos los alumnos, padres, personal, y miembros de la comunidad de la Secundaria South colaborarán entre sí y se responsabilizarán para garantizar que todos los alumnos sean cuidados, orientados y apoyados académicamente y socialmente. Los alumnos participarán en un currículo exigente, dinámico, innovador y enriquecido con el apoyo de tecnología e intervenciones que les prepararán para solucionar problemas, ser estudiantes de formación continua, líderes y competidores globales en el siglo XXI.

#### Misión escolar:

Nuestro propósito en la Secundaria South es establecer un entorno seguro y protegido que promueve una experiencia escolar positiva. Nuestro objetivo es ofrecer un currículo basado en normas y mejores prácticas que permite a todos alumnos la oportunidad de crecer académicamente así como socialmente y emocionalmente. Creemos en la importancia del trabajo conjunto de todos los accionistas para maximizar el éxito individual. Creemos que todos los alumnos pueden aprender. Creemos que se debe garantizar un currículo viable a todos los alumnos. Creemos que necesitamos responder sistemáticamente a las necesidades estudiantiles. Creemos que necesitamos atender a las necesidades sociales/emocionales y académicas de nuestros alumnos. Creemos que la colaboración es superior al aislamiento. Creemos que los alumnos aprenden mejor en un entorno seguro y ordenado.

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

Las siguientes son oportunidades para que la participación de los padres:

- Reuniones mensuales de Apoyo a los Padres donde los padres exploran los siguientes temas:
- Repaso del programa GRIP
- Navegando el sistema con administradores, orientadores y Título I
- Sesiones del currículo Básico Común sobre matemáticas y artes lingüísticas en inglés
- Capacitación sobre el portal Aeries
- Noche de diversión en familia y cena comunitaria
- Intervenciones académicas y conductuales y acoso/intimidación
- Sesiones en grupo pequeño incluyendo mas sin limitarse a: recursos comunitarios, estilo de vida sano, consciencia sobre drogas, estableciendo alfabetización en el hogar, habilidades de crianza
- Feria universitaria

- Evaluaciones y Alfabetización CalMAPP
- Exploración laboral/exhibiciones de enlace vital
- Programa de voluntarios organizados mediante Título I y el enlace comunitario
- Voluntarios ayudan con la supervisión del almuerzo, y nuestro programa de bienvenida matutina/vespertina, excursiones y con preparativos en el salón
- Comité de voluntarios de la comunidad
- Padres aprenden sobre y exploran los 40 Elementos Fundamentales del Desarrollo según su establecimiento por el Search Institute
- Padres seleccionan 3 de los Elementos Fundamentales en los cuales enfocarse en el año y planean eventos comunitarios para fomentar el desarrollo de estos Elementos Fundamentales en los alumnos y la comunidad
- Eventos los sábados durante el año escolar
- Eventos de limpieza de la comunidad cada trimestre
- Café con el director cada viernes de las 8-9am
- Los padres reciben oportunidades para expresar sus inquietudes y ofrecer ideas/sugerencias en un entorno más informal
- Consejo del Sitio Escolar
- Los padres representantes son nominados/elegidos para representar la voz de la comunidad en reuniones mensuales
- Los padres reciben una oportunidad para votar sobre los gastos escolares
- Los padres reciben la oportunidad de revisar y acordar sobre el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil
- Reuniones entre el orientador/padres para alumnos en riesgo
- Servicios de apoyo familiar proporcionados por Disciplina Positiva
- Estableciendo fuertes y sanas relaciones con los alumnos
- Estrategias para comunicación efectiva
- Cursos de inglés para los padres y adultos en la comunidad
- Clases de alfabetización para los padres mediante el Consulado de México
- Noche de regreso a clases
- Visita escolar
- Asociación de Padres, Maestros y Alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés)
- Consejo Asesor de Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés)

Los eventos y comités mencionados anteriormente proporcionan a todos los accionistas comunitarios oportunidades para comunicarse y relacionarse con el personal escolar. Toda la información es comunicada y promovida mediante nuestra marquesina, volantes, TeleParent y nuestro sitio web. Para mayores informes, comuníquese con nuestro Especialista Comunitario/de Padres Título I, Juan Alvarez, al 714-999-3667.

### III. Desempeño estudiantil

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

#### Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Inglés-artes lingüísticas	39	43	41	49	54	52	54	56	55
Matemáticas	21	23	27	35	37	35	49	50	50
Ciencias	56	66	57	58	64	62	57	60	59
Historia y ciencias sociales	29	30	31	49	51	50	48	49	49

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

#### Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	52	35	62	50
Todos los alumnos en la escuela	41	27	57	31
Masculino	37	26	60	34
Femenino	46	28	54	28
Afroamericanos	23	8		27
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	79	67	100	81
Filipinos	71	35		
Hispanos o latinos	40	25	55	29
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	53	41	70	44
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	40	26	55	29
Estudiantes de inglés como segundo idioma	10	6	25	6
Alumnos con discapacidades	26	20	41	14
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	36	36		

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

### Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2012-13)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
7	22.5	23.7	30.1

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## IV. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	2	2	2
Escuelas similares	2	5	2

**Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años**

Grupo	Cambio real en el API		
	2010-11	2011-12	2012-13
Todos los alumnos de la escuela	17	-3	9
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	20	0	7
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	24	-4	11
Estudiantes del inglés	-2	-12	-36
Alumnos con discapacidades	125	8	12

Nota: "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

**Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2013**

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2013					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	1,512	726	25,373	777	4,655,989	790
Afroamericanos	12	585	665	752	296,463	708
Nativos americanos o nativos de	2		132	759	30,394	743
Asiáticos	35	906	3,111	927	406,527	906
Filipinos	17	803	1,030	882	121,054	867
Hispanos o latinos	1,363	718	16,371	734	2,438,951	744
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	8		176	793	25,351	774
Blancos	68	788	3,035	819	1,200,127	853
Dos o más razas	7		853	804	125,025	824
De escasos recursos económicos	1,368	719	18,299	746	2,774,640	743
Estudiantes del inglés	822	643	10,907	685	1,482,316	721
Alumnos con discapacidades	156	554	2,547	554	527,476	615

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2012-13)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No

### Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2000-2001	2008-2009
Año en el PI	año 5	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	13
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	92.9

## V. Entorno escolar

### Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2012-13)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Séptimo año	811
Octavo año	764
Matriculación total	1,575

### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2012-13)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.8	Blancos	4.4
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.1	Dos o más razas	0.4
Asiáticos	2.4	De escasos recursos económicos	87.6
Filipinos	1.1	Estudiantes del inglés	65.4
Hispanos o latinos	90.1	Alumnos con discapacidades	8.7
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.6		

### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (secundaria)

Materia	2010-11			Promedio del tamaño o por clase	2011-12			Promedio del tamaño o por clase	2012-13					
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase	Cantidad de salones				
		1-22	23-32			33+	1-22			23-32	33+	1-22	23-32	33+
Inglés	26.3	11	79	6	25.9	15	80	6	15	64	43	2		
Matemáticas	24.7	17	50	4	26.3	5	65	3	22	14	57			
Ciencias	26.2	6	54	1	26.1	4	58	1	23	12	54			
Ciencias sociales	26.8	7	52	4	26	10	63	3	24	12	54	3		

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El Plan de Seguridad de la Secundaria South incluye números telefónicos de emergencia, responsabilidades del personal, responsabilidades de alumnos, responsabilidades del maestro de conferencia, y responsabilidades del suplente en caso de una catástrofe natural o emergencia. Las áreas de enfoque son evacuaciones, terremotos, incendio, encierro, caída de aeronave y amenaza de bomba. El plan incluye documentos de información complementaria que incluyen un mapa con ruta de evacuación, mapa de corte de servicios públicos, mapa organizativo, lista en caso de amenaza de bomba, asignaciones de búsqueda de salones, estaciones de radio y televisión de emergencia, y recursos comunitarios contra varios peligros y números telefónicos.

La Secundaria South constantemente actualiza el Plan de Seguridad con nuevas adiciones de los maestros, los cuales incluyen la creación de un Consejo de Seguridad en el plantel para constantemente revisar y actualizar el plan de seguridad para la Secundaria South, y revisar los Procedimientos de Encierro con el personal nuevo. Los Procedimientos de Encierro fueron creados con el Departamento de Policía de Anaheim. Esto permite que la escuela y la policía estén en comunicación durante una situación de emergencia.

### Suspensiones y expulsiones

Índice	Escuela			Distrito		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Suspensiones	22.24	10.83	14.87	9.85	4.55	
Expulsiones	1.33	0.84	0.18	1.02	0.52	

Nota: El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).



## VI. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

La Secundaria South abrió sus puertas en el año 1964. El sitio de 22.6 acres incluye 9 salones portátiles, 40 salones regulares y 16 salones con laboratorios, los cuales están diseñados para programas específicos (es decir, laboratorio de computación, laboratorio de ciencia, etc.), taller de carpintería y banda. El sitio escolar también incluye una cafetería, una biblioteca, un gimnasio, un salón multiuso y una variedad de campos deportivos. El sitio tiene un centro de recursos para los padres donde los padres pueden acceder los expedientes estudiantiles Aeries.

Mejoramientos completados en las instalaciones: En el 2005-06, se completó un programa integral de modernización y construcción en la Secundaria South. El presupuesto total de \$23.8 millones de dólares se utilizó para actualizar 18 edificios del plantel, añadir 8 salones nuevos, añadir 4 nuevos laboratorios de computación y expandir el ala administrativa.

Mantenimiento y reparo: El personal escolar y distrital de mantenimiento se aseguran de que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen estado se lleven a cabo oportunamente. Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficiente. Las reparaciones de emergencia son la primera prioridad.

Proceso y horario de limpieza: El Consejo Directivo del Distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas. La administración trabaja diariamente con el personal de mantenimiento para desarrollar horarios de limpieza a fin de asegurar una escuela limpia y segura. Todos los salones y los baños son limpiados diariamente, y cuando los alumnos no están en clases, se hace una limpieza profunda incluyendo pintura y encerado de pisos. Se alienta a los alumnos, los padres de familia y al personal reportar cualquier situación inaceptable mediante un procedimiento uniforme de quejas.

La inspección escolar más reciente se llevó a cabo el 14 de noviembre de 2013.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año escolar 2013-14)					
Año y mes que se recopilaron los datos: noviembre de 2013					
Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies interiores	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Reemplazar llave de lavamanos de la cocina en cuarto de trabajo del Salón 213; llave está suelta. Hace falta instalar soportes para proyector en Salón 605.

**Estado del buen reparo de instalación escolar (año escolar 2013-14)**

Año y mes que se recopilaron los datos: noviembre de 2013

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Reemplazar luces en Salón 101.
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Inodoro gotea en baño del personal para caballeros al lado del Salón 407. Bebedero frente al Salón 404 está obstruido.
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Techo del Salón 805 gotea.
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Hace falta reemplazar tope para puerta en Salón 805.

**Clasificación general de la instalación**

Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[ ]	[X]	[ ]	[ ]

## VII. Maestros

**Maestros certificados**

Maestros	Escuela			Distrito
	2010-11	2011-12	2012-13	2012-13
<b>Con certificación total</b>	71	73	87	87
<b>Sin certificación</b>	0	0	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)</b>	0	0	0	---

**Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes**

Indicador	2011-12	2012-13	2013-14
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

**Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2012-13)**

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y

demonstrando competencia de la materia académica básica”. Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	99.8	0.2
Escuelas del distrito de muy	99.8	0.2
Escuelas del distrito de bajos	100.0	0.0

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

## VIII. Personal auxiliar

### Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2012-13)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	2.6	606
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1	---
Psicólogo/a	0.5	---
Trabajador/a social	0	---
Enfermera/o	0.16	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1	---
Especialista de recursos	0	---
Otro	0	---

Nota: Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## IX. Currículo y artículos instructivos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** agosto del 2009

Todas las materias del contenido utilizan libros de texto y materiales instructivos adoptados por el Distrito y Estado. Los maestros tienen incidencia en el proceso de selección de libros de texto al nivel distrital mediante un ciclo curricular establecido. Los maestros reciben capacitación a fondo sobre los materiales instructivos y los materiales auxiliares que acompañan el material básico del libro de texto. El material auxiliar apoya las necesidades lingüísticas y de aprendizaje de los alumnos.

Esta información fue recopilada en noviembre del 2012.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
<b>Lectura/artes lingüísticas</b>	Los libros de texto de artes lingüísticas en inglés fueron adoptados en 2008-09. Todos los alumnos tienen acceso al libro de texto en clase y en casa.	Sí	0
<b>Matemáticas</b>	Los libros de texto de matemáticas fueron adoptados en el año escolar 2007-08. Se eligieron libros apropiados y basados en normas para cada curso de matemáticas. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Ciencias</b>	Los libros de texto de ciencia fueron adoptados en el año escolar 2006-07. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Historia y ciencias sociales</b>	Los libros de texto de historia/ciencia social fueron adoptados en el año escolar 2005-06. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Idioma extranjero</b>	Los libros de texto de idiomas extranjeros fueron adoptados en el año escolar 2003-04. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	Sí	0
<b>Salud</b>	Se imparte la materia de salud como parte del currículo de ciencia y educación física (PE, por sus siglas en inglés). Los libros de texto de ciencia fueron adoptados en el año escolar 2006-07.	Sí	0
<b>Artes visuales y escénicas</b>	Los alumnos de artes visuales y escénicas tienen acceso a textos y materiales instructivos apropiados al curso.	Sí	0

## X. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/limitado	Básico/ilimitado	
<b>Sitio escolar</b>	\$7,441	\$2,848	\$4,592	\$84,368
<b>Distrito</b>	---	---	\$5,824	\$81,535
<b>Diferencia porcentual: escuela y distrito</b>	---	---	-21.2	0.6
<b>Estado</b>	---	---	\$5,425	\$67,932
<b>Diferencia porcentual: escuela y estado</b>	---	---	-17.1	17.9

**Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

**Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

### **Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)**

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

---

La Secundaria South recibe fondos federales de Título I, sobrante del EIA-LEP del año pasado, nuevo financiamiento Complementario y de Concentración de la Formula de Financiamiento de Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés), así como financiamiento la Legislación para la Inversión en Educación de Calidad (QEIA, por sus siglas en inglés) para apoyar a los alumnos de muchas formas. Los tipos de programas y servicios apoyan y ayudan a todos los sub-grupos estudiantiles. Comenzando en el año escolar 2008-09, la Secundaria South sigue recibiendo financiamiento mediante el subsidio QEIA para reducir el tamaño de clases en las materias básicas. Se seguirá utilizando el financiamiento QEIA para financiar la reducción del tamaño de clases, y de haber fondos adicionales disponibles, proporcionar oportunidades para desarrollo del personal y comprar y/o dar mantenimiento a las instalaciones en la Secundaria South.

Los fondos de Título I apoyan:

- Salario de maestro (1 completo y 1 parcial 50%)
- Traductor
- Enlace comunitario
- Desarrollo Profesional para un recorrido de aprendizaje del distrito alineado al currículo Básico Común (compensación a maestro suplente)
- Tecnología
- Renaissance Learning: cuota anual
- Renaissance Learning: Accelerated Reader - programa informático/licencia anual
- Renaissance Learning: STAR Math & English - programa informático/licencia anual
- Revistas
- Libros
- Programas intensivos de intervención lectora
- Tutoría de Servicios Educativos Complementarios (SES, por sus siglas en inglés) \*
- Tutoría extracurricular
- \* Los alumnos elegibles de la Secundaria South también participan en Servicios Educativos Complementarios (SES, por sus siglas en inglés) mediante el programa Título I.

\* SES también es conocido como tutoría extracurricular de Título I

Los fondos de EIA-LEP apoyan

- A la población EL (75% de la población escolar total)
- Materiales instructivos para evaluaciones/libros
- 1 maestro (parcial 50%)

Financiamiento de Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés)

- Concentración: El financiamiento se usará de forma similar a EIA-LEP

El fondo QEIA apoya

- Reducción del tamaño de clases 12 maestros

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$47,407	\$42,865
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$86,266	\$69,484
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$99,147	\$89,290
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$0	
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$123,886	\$119,946
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$136,711	\$128,378
Sueldo de un superintendente	\$244,008	\$202,664
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40.6%	36.8%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	4.0%	4.9%

Nota: Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

Las oportunidades de desarrollo profesional para la Secundaria South son organizadas y facilitadas por el Equipo de de Desarrollo Profesional (un grupo de maestros y el director). Seguimos estableciendo nuestra capacidad como una Comunidad de Aprendizaje Profesional (PLC, por sus siglas en inglés) mediante colaboración estructurada. Nuestro enfoque de desarrollo profesional este año es establecer entendimiento de las nuevas Normas Estatales Básicas Comunes y realizar la transición al desarrollo e implementación de las estrategias instructivas claves de las Normas Estatales Básicas Comunes. Continuamos fortaleciendo nuestras suposiciones funcionales que incluyen objetivos de lenguaje y el contenido, revisando el entendimiento, y participación estudiantil. Enfatizamos el uso de protocolos CFG y de recorridos de aprendizaje para crear el dialogo profesional que tendrá como resultado un mayor aprendizaje estudiantil. Los maestros usan protocolos para repasar los resultados de evaluaciones estudiantiles a fin de ajustar la instrucción atender de mejor forma a las necesidades de nuestra población estudiantil. En la Secundaria South, cada martes es un día de inicio tardío para los alumnos; los maestros pasan 70 minutos en colaboración enfocada dentro de equipos PLC antes de que lleguen los alumnos. Además, los maestros participan en un día completo al mes de capacitación para desarrollo profesional. Todos los maestros del contenido básico en la Secundaria South participan en 40 horas de desarrollo profesional cada año. Los maestros reciben apoyo adicional mediante recorridos de aprendizaje, asesoramiento de Especialista de Diseño de Lección (LDS, por sus siglas en inglés) y sesiones en grupos pequeños. Estas sesiones son seleccionadas en base a las papeletas de salida de los maestros de las sesiones de Desarrollo Profesional (PD, por sus siglas en inglés), sondeos del personal y datos de rendimiento estudiantil.

Los maestros participan en una variedad de capacitaciones locales proporcionadas por el distrito así como talleres y conferencias de desarrollo profesional para ampliar su conocimiento del contenido y sus habilidades docentes. Se requiere que los maestros principiantes también participen en el programa de Apoyo y Evaluación para Maestros Principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés). El distrito y la escuela siguen capacitando a los maestros sobre estrategias para la impartición de currículo diferenciado con profundidad y complejidad. Los maestros aprenden a utilizar los resultados de las evaluaciones estudiantiles para poder enfocar la instrucción a fin de atender de mejor forma las necesidades individuales de los alumnos. Los miembros del personal clasificado tienen muchas oportunidades para participar en capacitaciones diseñadas para mejorar su efectividad con los alumnos. Todo el personal distrital recibe apoyo en sus esfuerzos por impartir lecciones altamente eficaces.